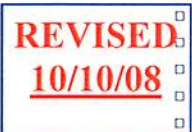





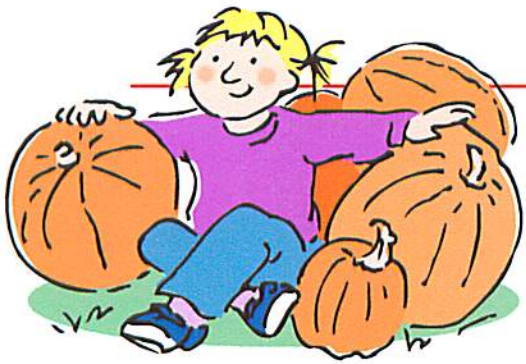


# TMC Del Rio Center October 2008



BREAST CANCER AWARENESS MONTH / Mes Nacional de la Conciencia del Cáncer del Seno

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
	<b>DOMESTIC VIOLENCE AWARENESS MONTH</b> <b>MES NACIONAL DE LA PREVENCION DE LA VIOLENCIA DOMESTICA</b>			2	3 Parent/child activity room # 4 (Hand print spiders) <i>Actividad de padre e hijo salon #4 (Arañas)</i>	4
5 	6 BI-NATIONAL HEALTH FAIR 11:30 AM—2:00 PM CONSUL DE MEXICO	7	8	9	10 General Classroom Observations and "Platicas" - stress management/ <i>Observaciones General del Salón de clase y "Platicas"</i>	11
← FIRE PREVENTION WEEK / SEMANA DE LA PREVENCION DE INCENDIO →						
12	13	14 Parent Center Committee Meeting/ Training / <i>Junta del Comité de Padres y Entrenamiento @ 10 AM - (MET PROGRAM)</i> Parent Training (Domestic Violence) @ 10:00 am—AFVRCC	15 Parent Training—Breast Cancer Awareness @ 12:00 noon / <i>Entrenamiento—Cancer del Seno</i>	16 Parent/child activity room # 1 (Fall Tree) <i>Actividad de padre e hijo salon #1 (Árbol de otoño)</i>	17 Local Holiday (No classes) / <i>Día Festivo ( No Habrá clases)</i>	18 "Amistad" Parade / <i>Desfile de la "Amistad"</i>
19 	20 Fire prevention presentation— SPARKY <i>Presentación Prevención de incendios</i>	21 Storybook— War on Drugs / <i>Libro — La Cinta Roja</i>	22 Fatherhood Initiative Program—Decorate a Pennant/ <i>Programa de Iniciativa de Padres Decorar una Banderilla</i>	23 Parent/child activity room # 3 <i>Actividad de padre e hijo salon #3</i>	24 Physical Activity Day / <i>Día de Actividad Fisica 9:30 AM</i>	25 
← RED RIBBON WEEK / SEMANA DEL LISTON ROJO →						
26	27 Regional Communication Committee Meeting—Crystal City, TX / <i>Junta Regional del Comité de Comunicación @ 10 am</i>	28 Parent/child activity room # 2 <i>Actividad de padre e hijo salon #2</i>	29 Children's Birthday Club / <i>Club de Cumpleaños de los Niños</i> 	30 Let's Pretend and Play" Parade / <i>Desfile "Vamos a Pretender y Jugar</i> 	31 Center Planning Day—No classes/ <i>Día de Planeación No habrá clases</i>	



## DEL RIO CENTER GRAPEVINE NEWSLETTER

**TMC**  
**MIGRANT and**  
**SEASONAL**  
**HEAD START**  
**PROGRAM**

OCTOBER 2008

### BREAST CANCER AWARENESS MONTH

Dear Parents,

OCTOBER is NATIONAL BREAST CANCER AWARENESS MONTH. In our efforts to promote awareness on this special topic, TMC and UNITED MEDICAL CENTER have joined together to provide to all of you a presentation on BREAST CANCER AWARENESS on WEDNESDAY, OCTOBER 15 @ 12:00 NOON at the Center. DR. GERARDO ASTUDILLO, MD., from United Medical Center will be giving the presentation. Please join us and invite a family member or friend. Remember that one of the keys to surviving breast cancer is early detection. Lunch will be served. We hope to see you here.



#### Inside this issue:

Upcoming Events	2
Domestic Violence Awareness Month	2
Sweet Food Policy	3
Community Events	4

### CONCIENCIA SOBRE EL CANCER DEL SENO

*Estimados Padres,*

*OCTUBRE es el Mes de la CONCIENCIA sobre el CANCER del SENO. En nuestro esfuerzo para promover este tema especial, TMC y UNITED MEDICAL CENTER se han reunido para traerles una presentación sobre el CANCER del SENO el MIÉRCOLES 15 DE OCTUBRE @ 12:00 PM. El DR. GERARDO ASTUDILLO, MD, de United Medical Center dará la presentación. Favor de acompañarnos y invite a un miembro de la familia o a una amiga. Recuerde que la detección temprana del cáncer del seno salva vidas. Se servirá una comida durante la presentación. Aquí los esperamos.*



#### En esta publicación:

Eventos	2
Mes Nacional de la Prevención de la Violencia Domestica	2
Política de Alimentos Dulces	4
Eventos en la Comunidad	4



## UPCOMING EVENTS / EVENTOS

**Fire Prevention Awareness Week October 5th—11th / Semana de la Prevención de Incendios Octubre 5-11.**

October 3: Parent/Child Activity Classroom #4 / Actividad de padre e hijo Salón #4

October 10: General Classroom Observations @ 9 AM and Mental Health "Platicas" @ 11:00 AM / *Observación General en el Salón de Clase @ 9 AM y "Platicas" de la Salud Mental @ 11 AM*

October 14: Parent Center Committee Meeting & Election of Executive Committee @ 9:15 AM & Parent Training "Domestic Violence" @ 10 AM by AFVRC. *Junta del Comité De Padres & Elecciones del Comité Ejecutivo @ 9:15AM. Entrenamiento para las Familias "Violencia Domestica" @ 10 AM por AFVRC*

October 15: Parent Training "Breast Cancer Awareness" @ 12 PM—DR. GERARDO ASTUDILLO / *Entrenamiento para las Familias "Cáncer del Seno" @ 12PM—DR. GERARDO ASTUDILLO*

October 16: Parent/Child Activity Classroom #1 / Actividad de padre e hijo Salón #1

October 17: Local Holiday (no classes) / Dia festivo (no habrá clases)

**Red Ribbon Week October 19th—25th / Semana del Listón Rojo Octubre 19-25**

October 20: Parent & Children Training "Fire Prevention" with Sparky / *Entrenamiento para las Familias "Prevención de Incendios" con "Sparky"*

October 21: Storybook—War on Drugs / Libro — La Cinta Roja

October 22: Fatherhood Initiative Program / Programa de Iniciativa de Padres

October 23: Parent/Child Activity Classroom #3 / Actividad de padre e hijo Salón #3

October 24: Physical Activity Day @ 9:30 AM / Dia de Actividad Física @ 9:30 AM

October 27: Regional Communication Committee Meeting (Crystal City, TX) / Junta Regional del Comité de Comunicación (Crystal City, TX)

October 28: Parent/Child Activity Classroom #2 / Actividad de padre e hijo Salón #2

October 29: Children's Birthday Club / Club de Cumpleaños de los Niños.

October 30: "Let's Pretend and Play" Parade / Paseo de "Vamos a Pretender y Jugar"

October 31: Center Planning Day—No classes / Día de Planeacion — No habrá clases.



## Domestic Violence Awareness Month

When someone is experiencing domestic violence, they often first turn to friends or family members for help. By learning more about domestic violence you can provide life-saving information to your loved ones experiencing abuse. To learn more about domestic violence, please join us this **Tuesday, October 14th @ 10:00 am** for a special presentation from Amistad Family Violence and Rape Crisis Center (AFVRC).

## Mes Nacional de la Prevención de Violencia Domestica

Cuando alguien sufre de violencia domestica, a menudo acude a los amigos o familiares en busca de ayuda. Al conocer mas sobre la violencia domestica, puedes aportar información crucial que podría salvarle la vida a una persona querida que sufre de abuso. Para aprender mas sobre la violencia domestica favor de acompañarnos este **martes, 14 de octubre @ 10:00 am**. La agencia de Amistad Family Violence and Rape Crisis Center dará una presentación. Aquí los esperamos!

# TMC – Sweet Food Policy

Policy No. NS-111 TMC MSHS will comply with the Child and Adult Care Food Program (CACFP) by serving creditable foods to the CACFP participants. In addition, TMC will comply with the latest edition of the Dietary Guidelines and the Food Guide Pyramid by not allowing the following sweet food items to be served to the children as apart of the CACFP menu or classroom nutrition education activities (lesson plans):

- Sweetened carbonated beverages or fruit drinks.
- Hard candies.
- Chewing gum.
- Sticky and sweet candies.
- Cookies or cakes with high concentration of carbohydrates (10 grams of sugar or more per child serving) and low nutrient value (not enriched or fortified with vitamins and/or minerals).

TMC MIGRANT /SEASONAL HEAD START (MSHS) staff shall provide verbal explanation and written documentation of this policy to the parents/guardians of MSHS children upon attending the first Parent Meeting or as soon as possible.

## SWEET FOODS PROCEDURE

### STATEMENT OF PROCEDURE

I. In an effort to facilitate the celebration of children's special day (example birthday) the following guidelines are provided:

- A. All birthdays will be celebrated the last Friday of the month (Birthday Club)
- B. Must be parent driven activity, with staff support.
- C. CHOKE hazardous food that can cause child to choke shall not be served, ex. small hard candy, grapes, pop corn, hot dogs, and peanuts.
- D. Nutrition Activities (Classroom lessons)
  1. TMC will purchase locally all food and supplies for the nutrition lesson activities (See Purchasing Policies and Procedures).
  2. No food item will be used from the food service operation since the regular menu will be served.

II. Ideas of nutrition activities that can be conducted include:

- A. Cake with fresh fruit topping
- B. Milk shakes with fresh fruit
- C. Graham cracker pie with Low fat frozen yogurt
- D. Low Fat frozen yogurt with graham crackers sandwich
- E. Nachos with shredded cheese (3 yr olds and up)
- F. Soft tortillas with shredded cheese
- G. Jell-O with light cool whip
- H. Mini pizzas on tortillas (pizza sauce, shredded cheese, veggie toppings)
- I. Substitute menu items at a meal time (example cheeseburger or pizza)



901 Griner  
Del Rio, TX 78840

Phone: 830-775-8834  
Fax: 830-774-3146

Check out our  
website at  
[tmccentral.org](http://tmccentral.org)

### Community Events:

**Fiesta de Amistad Parade**—Saturday, October 18th. For more information on events taking place, you may call 778-2846.

**Domestic Violence Awareness Month**—the Amistad Family Violence and Rape Crisis Center will be hosting several events throughout the month of October. For more information you can call 775-9612.

### Eventos en la comunidad:

**Paseo de la Fiesta de Amistad**— Sábado, 18 de Octubre. Para mas información llame al 778-2846.

**Mes del la Concienciación de la Violencia Domestica** — la agencia Amistad Family Violence and Rape Crisis Center tendrá varios eventos durante el mes de Octubre. Para mas información llame al 775-9612.

## TMC – Política de Alimentos Dulces

Política Numero: NS-111-SP: TMC MSHS cumplirá con el Programa de Alimentos de Niños y Adultos (CACFP) al servir alimentos acreditados a los participantes del CACFP. Además, TMC cumplirá con la ultima de las Guías de Régimen y la Pirámide de Guía de Alimentos al no permitir que los siguientes alimentos dulces se sirvan a los niños como parte del menú de CACFP o en actividades de educación sobre nutrición:

- Bebidas gaseosas endulzadas o bebidas de frutas.
- Dulces duros.
- Chicle.
- Dulces pegajosos y dulces
- Galletas o pasteles con alta concentración de carbohidratos (10 gramos de azúcar o mas por porción infantil) y bajo valor nutritivo (no enriquecido o fortificado con vitaminas y/o minerales).



El personal de TMC MIGRANT/SEASONAL HEAD START (MSHS) proveerá explicaciones verbales y documentación por escrito de esta política a los padres/guardianes de los niños de MSHS al asistir a la primera Junta de Padres o tan pronto como sea posible.

## Procedimientos de Alimentos Dulces

### DECLARACIÓN DE PROCEDIMIENTO

I. Para poder facilitar el festejo del día especial de un niño (por ejemplo, cumpleaños) se proveen las siguientes guías:

- A. Todos los cumpleaños se festejará el ultimo Viernes del mes (Club de cumpleaños).
- B. Deberá ser una actividad dirigida por los padres con apoyo del personal.
- C. No se servirán alimentos con riesgo de AHOGO que pueden provocar que el niño se ahogue, ej. Dulces duros pequeños, uvas, palomitas, salchichas, cacahuates (para preescolares mayores solamente), etc.
- D. Actividades de Nutrición (Lecciones en el Salón)
  1. TMC comprará localmente toda la comida y los materiales para las lecciones (actividades) de nutrición.
  2. No se utilizará de la operación de servicio de alimentos ya que se servirá el menú regular

II. Ideas de actividades de nutrición que se pueden llevar a cabo incluyen:

- A. Pastel con fruta fresca encima
- B. Malteadas de leche con fruta fresca
- C. Pastel de galleta graham con yogurt sin azúcar congelado
- D. Yogurt sin azúcar congelado con sándwiches de galletas graham
- E. Nachos con queso rayado (niños de 3 años para arriba)
- F. Tortillas suaves con queso rayado
- G. Gelatina con crema batida ligera
- H. Mini pizzas en tortillas (salsa de pizza, queso rayado, verduras)
- I. Artículos sustitutos del menú de la hora de comida (ejemplo hamburguesa con queso o pizza)

